

	Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue à l'Hôtel de Ville d'Elgin, situé au 933, 2e Concession, le 7 août 2023 à 20h00, à laquelle sont présents : La Mairesse / The Mayor: Les conseillers / Councillors : Est absent / Absent : Sont également présentes / Also present :	Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the Town Hall of Elgin, located at 933, 2nd Concession, on August 7, 2023, at 8:00 p.m., at which are present: Deborah Stewart James Gaw, Donald Bergevin, David Drummond, Markus Liebl, Matthew Wallace, Justin Moss. Guylaine Carrière, Directrice générale / Director general Tim Gavin, Responsable des travaux public / Road Inspector.
2023-08-01	<u>OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - QUORUM</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; L'OUVERTURE de l'assemblée à 20h40 ADOPTÉE	<u>OPENING OF MEETING – QUORUM</u> IT IS MOVED by Councilor Matthew Wallace, seconded by Councilor Donald Bergevin and carried unanimously, the Mayor does not vote; THE OPENING of the meeting at 8:40 p.m. ADOPTED
2023-08-02	<u>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; D'ADOPTER l'ordre du jour tel que présenté avec dispense de lecture. ADOPTÉE	<u>ADOPTION OF THE AGENDA</u> IT IS MOVED by Councilor Markus Liebl, seconded by Councilor James Gaw and carried unanimously, the Mayor does not vote; TO ADOPT the agenda as presented with reading exemption. ADOPTED
2023-08-03	<u>ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 3 JUILLET 2023</u> ATTENDU qu'une séance ordinaire du conseil municipal d'Elgin a été tenue le 3 juillet 2023; ATTENDU qu'un procès-verbal a été rédigé; ATTENDU que ce procès-verbal a été remis aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture; EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller David Drummond, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal du 3 juillet 2023, avec dispense de lecture. ADOPTÉE	<u>ADOPTION OF THE MINUTES FROM THE REGULAR MEETING OF JULY 3rd, 2023</u> WHEAREAS a regular meeting of the municipal council of Elgin was held July 3rd, 2023; WHEREAS minutes were written; WHEREAS these minutes were given to the members of the council and that they all read them; CONSEQUENTLY, it is proposed by Councilor David Drummond, seconded by Councilor Justin Moss and carried unanimously, the Mayor does not vote; TO ADOPT the minutes from the regular municipal council meeting of July 3rd, 2023, with reading exemption. ADOPTED
	<u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u>	<u>QUESTION PERIOD</u>
2023-08-04	<u>RAPPORT DE L'INSPECTEUR – JUILLET 2023</u> ATTENDU que Ève Levac-Noiseux de la Compagnie Infrastructel agis à titre d'inspectrice municipale en bâtiment et en environnement pour la municipalité d'Elgin; ATTENDU qu'elle a remis un rapport de ses activités pour le mois de juillet 2023 à la directrice générale et qu'une copie a été remise aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture;	<u>INSPECTOR'S REPORT – JULY 2023</u> WHEREAS Eve Levac-Noiseux from the Company Infrastructel is acting as municipal inspector in building and environment for the municipality of Elgin; WHEREAS she gave the Director General a report of her work for the month of July 2023 and that a copy was given to the members of the municipal council and that they all read it;

	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; D'ADOPTER le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de juillet 2023. ADOPTÉE	CONSEQUENTLY, it is proposed by Councilor Markus Liebl, seconded by Councilor James Gaw and carried unanimously, the Mayor does not vote; TO ADOPT the report from the municipal inspector for the month of July 2023. ADOPTED
2023-08-05	<u>PRÉSENTATION ET ADOPTION DU RAPPORT DU RESPONSABLE DES TRAVAUX PUBLICS – JUILLET 2023</u> ATTENDU que Monsieur Tim Gavin est le responsable des travaux publics pour la municipalité d'Elgin; ATTENDU qu'il a remis un rapport de ses activités du mois de juillet 2023 à la directrice générale et qu'une copie a été remise aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture; ATTENDU que Tim Gavin a présenté son rapport aux citoyens et aux membres du conseil de la municipalité d'Elgin; EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; D'ADOPTER le rapport du responsable des travaux publics pour le mois de juillet 2023. ADOPTÉE	<u>PRESENTATION AND ADOPTION OF THE ROAD INSPECTOR'S REPORT – JULY 2023</u> WHEREAS Mr. Tim Gavin is the Road Inspector for the municipality of Elgin; WHEREAS he gave the Director General a report of his work for the month of July 2023 and that a copy was given to the members of the municipal council and that they all read it; WHEREAS that Tim Gavin presented his report the citizens and the members of the council of the municipality of Elgin; THEREFORE, it is moved by Councilor Donald Bergevin, seconded by Councilor James Gaw and carried unanimously, the Mayor does not vote; TO ADOPT the report from the Road Inspector for the month of July 2023. ADOPTED
2023-08-06	<u>ADOPTION DES CHÈQUES ÉMIS – JUILLET 2023</u> Madame Guylaine Carrière, directrice générale, présente la liste des chèques émis du mois de juillet 2023. ATTENDU que des chèques ont été émis au courant du mois de juillet 2023 afin d'assurer le bon fonctionnement de la municipalité; EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Justin Moss, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; D'APPROUVER la liste des chèques émis pour le mois de juillet 2023, tel que déposée devant le Conseil : Total des comptes à payer : 13 973.90\$ ADOPTÉE	<u>ADOPTION OF THE EMITTED CHECKS – JULY 2023</u> Ms. Guylaine Carrière, Director General, presented the list of emitted checks for the month of July 2023. WHEREAS checks were issued during July 2023 to ensure the proper functioning of the municipality; IT IS MOVED by Councilor Justin Moss, seconded by Councilor Matthew Wallace and carried unanimously, the Mayor does not vote; TO APPROVE the list of checks issued for the month of July 2023, as deposited before the Council: Total accounts payable: \$ 13,973.90 ADOPTED
2023-08-07	<u>ADOPTION DES COMPTES À PAYER – JUILLET 2023</u> Madame Guylaine Carrière, directrice générale, présente la liste des comptes à payer du mois de Juillet 2023. IL EST PROPOSÉ par le conseiller David Drummond, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; D'AUTORISER la directrice générale, à payer les comptes fournisseurs pour le mois de juillet 2023 conformément à la liste déposée devant le Conseil : Total des comptes à payer : 20 086.70\$ ADOPTÉE	<u>ADOPTION OF THE ACCOUNTS PAYABLE – JULY 2023</u> Ms. Guylaine Carrière, Director General, presented the list of accounts payable for the month of July 2023. IT IS MOVED by Councilor David Drummond, seconded by Councilor Markus Liebl and carried unanimously, the Mayor does not vote; TO AUTHORIZE the Director General, to pay accounts payable for the month of July 2023 in accordance with the list submitted to Council: Total accounts payable: \$20,086.70 ADOPTED

Je soussignée, Guylaine Carrière, directrice générale et greffière-trésorière, déclare qu'il y a les crédits nécessaires pour les dépenses ci-haut décrites et qu'il y a une marge de crédit disponible si nécessaire.

I, the undersigned, Guylaine Carrière, General Director and Clerk-Treasurer, declare that the Municipality has the necessary funds for the above expenses and that there is a line of credit is available if necessary.

Guylaine Carrière
Directrice générale et Greffière-trésorière

Guylaine Carrière
Director General and Clerk-Treasurer

2023-08-08 **APPOBATION DE LA LISTE DES SALAIRES – JUILLET 2023**

APPROUVAL OF THE SALARIES – JULY 2023

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

IT IS PROPOSED by Councilor Donald Bergevin, seconded by Councilor James Gaw and carried unanimously, the Mayor does not vote;

D'APPROUVER la liste des salaires versés pour le mois de juillet 2023, telle que déposée devant le Conseil :

TO APPROVE the list of salaries paid for the month of July 2023, as submitted to the Council:

Total des salaires : **10 636.48\$**

Total salaries: **\$ 10,636.48**

ADOPTÉE

ADOPTED

2023-08-09 **ADOPTION DU RÈGLEMENT #283-11 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 283**

ADOPTION OF THE BY-LAW #283-11 AMENDING ZONING BY-LAW 283

ATTENDU que le schéma d'aménagement et de développement révisé 145-2000 de la MRC du Haut-Saint-Laurent permet à une municipalité locale de créer une zone rurale, en vertu de l'article 5.1.4, permettant de gérer des usages non agricoles autrement que par droits acquis ;

WHEREAS the revised land use and development plan 145-2000 of the MRC du Haut-Saint-Laurent allows a local municipality to create a rural zone, under article 5.1.4, allowing the management of uses not agriculture otherwise than by acquired rights;

ATTENDU qu'une demande à l'effet de créer une zone rurale à même la zone AR-1 afin d'autoriser des usages d'entreposage sur un terrain déjà utilisé à des fins de transformation du bois ;

WHEREAS a request to create a rural zone within the AR-1 zone in order to authorize storage uses on land already used for wood processing purposes;

ATTENDU que la Municipalité du Canton de Elgin doit modifier ses dispositions règlementaires afin de répondre aux attentes du conseil ;

WHEREAS the Municipality of the Township of Elgin must modify its by-laws in order to meet the expectations of Council;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

THEREFORE, it is moved by Councilor James Gaw, seconded by Councilor Justin Moss and carried unanimously, the Mayor does not vote;

D'ADOPTER le règlement 283-11 modifiant le règlement de zonage 283 de la Municipalité du Canton de Elgin afin de créer une zone rurale à même la zone AR-1.

TO ADOPT the by-law 283-11 modifying the zoning by-law 283 of the Municipality of the Township of Elgin in order to create a rural zone within zone AR-1.

ADOPTÉE

ADOPTED

2023-08-10 **ACCEPTATION DE LA SOUMISSION POUR LE SABLE POUR LA SAISON HIVERNALE 2023-2024**

ACCEPTANCE OF QUOTE FOR SAND FOR THE 2023-2024 WINTER SEASON

ATTENDU QUE la municipalité doit s'approvisionner en sable pour la saison hivernale 2023-2024;

WHEREAS the municipality must stock up on sand for the 2023-2024 winter season;

ATTENDU QUE la directrice générale a reçu une seule (1) soumission de la compagnie J.R. Caza & Frère Inc. pour le sable;

WHEREAS the director general received only one (1) quote from the company J.R. Caza & Frère Inc. for the sand;

ATTENDU QUE nous avons demandé un échantillon du produit soumissionné afin de voir la qualité;

WHEREAS we requested a sample with the product that was quoted in order to see the quality;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

CONSEQUENTLY, it is proposed by the councillor Matthew Wallace, supported by the councillor Justin Moss and resolved unanimously, the mayor does not vote;

D'ACCEPTER la soumission pour le sable de J.R. Caza & Frère Inc. pour environ 480 tonnes, au coût de

TO ACCEPT the quote for the sand from the company J.R. Caza & Frère Inc for approximately 480 tons, for

	24.46\$ la tonne, incluant la livraison, excluant les taxes applicables.	the cost of \$24.46 per ton, including delivery, excluding applicable taxes.
	ADOPTÉE	ADOPTED
2023-08-11	<u>ACCEPTATION DE LA SOUMISSION POUR LE SEL À DÉGLACER TRAITER POUR LA SAISON HIVERNALE 2023-2024</u>	<u>ACCEPTANCE OF QUOTE FOR TREATED DE-ICING SALT FOR THE 2023-2024 SEASON</u>
	ATTENDU QUE la municipalité doit s'approvisionner en sel à déglacer traiter la saison hivernale 2023-2024;	WHEREAS the municipality must stock up on treated de-icing salt for the 2023-2024 winter season;
	ATTENDU QUE la directrice générale a reçu deux soumissions pour le sel des compagnies Somavrac c.c. et Sel Warwick Inc. ;	WHEREAS the director general received two quotes for salt from the companies Somavrac c.c. and Sel Warwick Inc.;
	ATTENDU QUE Sel Warwick Inc. est le plus bas soumissionnaire;	WHEREAS Sel Warwick Inc. is the lowest bidder;
	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	CONSEQUENTLY, it is proposed by the councillor Donald Bergevin, supported by the councillor Markus Liebl and resolved unanimously, the mayor does not vote;
	D'ACCEPTER la soumission de la compagnie Sel Warwick Inc. pour environ 65 tonnes de sel à déglacer, au coût de 148.00\$ la tonne, incluant le transport, excluant les taxes applicables.	TO ACCEPT the quotation from the company Sel Warwick Inc. for approximately 65 tonnes of de-icing salt, at a cost of \$ 148.00 per tonne, including freight, excluding applicable taxes.
	ADOPTÉE	ADOPTED
2023-08-12	<u>SERVICE INCENDIE D'HINCHINBROOKE – ADOPTION DU PLAN DE MISE EN ŒUVRE POUR L'ANNÉE 11</u>	<u>HINCHINBROOKE FIRE SERVICE - ADOPTION OF THE IMPLEMENTATION PLAN FOR THE YEAR 11</u>
	IL EST PROPOSÉ par le conseiller Justin Moss, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	IT IS PROPOSED by the councillor Justin Moss, supported by the councillor James Gaw and resolved unanimously, the mayor does not vote;
	QUE la municipalité d'Elgin adopte le plan de mise en œuvre pour l'année 11 du service incendie d'Hinchinbrooke en lien avec le schéma de couverture de risques incendie.	THAT the municipality of Elgin adopts the year 11 of the implementation plan of the Hinchinbrooke Fire Service in relation with the <i>schéma de couverture de risques incendie</i> .
	QU'UNE copie de la présente résolution et du plan de mise en œuvre soit transmise à la MRC du Haut-Saint-Laurent en vertu de l'article 35 de la Loi sur la sécurité incendie.	THAT a copy of this resolution and the implementation plan be sent to the MRC du Haut-Saint-Laurent by virtue of the Law concerning fire safety.
	ADOPTÉE	ADOPTED
2023-08-13	<u>SERVICE INCENDIE DE CONSTABLE – ADOPTION DU PLAN DE MISE EN ŒUVRE POUR L'ANNÉE 11</u>	<u>CONSTABLE FIRE SERVICE – ADOPTION OF THE IMPLEMENTATION PLAN FOR THE YEAR 11</u>
	IL EST PROPOSÉ par le conseiller David Drummond, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	IT IS PROPOSED by the councillor David Drummond, supported by the councillor James Gaw and resolved unanimously, the mayor does not vote;
	QUE la municipalité d'Elgin adopte le plan de mise en œuvre pour l'année 11 du service incendie de Constable en lien avec le schéma de couverture de risques incendie.	THAT the municipality of Elgin adopts the year 11 of the implementation plan of the Constable Fire Service in relation with the <i>schéma de couverture de risques incendie</i> .
	QU'UNE copie de la présente résolution et du plan de mise en œuvre soit transmise à la MRC du Haut-Saint-Laurent en vertu de l'article 35 de la Loi sur la sécurité incendie.	THAT a copy of this resolution and the implementation plan be sent to the MRC du Haut-Saint-Laurent by virtue of the Law concerning fire safety.
	ADOPTÉE	ADOPTED
2023-08-14	<u>DEMANDE DE CONTRIBUTION 2023– LES AMIS DE LA RÉSERVE NATIONALE DE FAUNE DU LAC SAINT-FRANÇOIS</u>	<u>2023 FINANCIAL CONTRIBUTION REQUEST – LES AMIS DE LA RÉSERVE NATIONALE DE FAUNE DU LAC SAINT-FRANÇOIS</u>

2023-08-15

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

DE FAIRE un don de 100.00\$ aux Amis de la Réserve nationale de faune du Lac Saint-François.

ADOPTÉE

APPUI dans le dossier de l'établissement d'une usine de béton bitumineux sur les lots 5 620 259 et 5 620 265 des Carrières Ducharme Inc. à Havelock.

Considérant que Les Carrières Ducharme Inc. et Groupe Chenail Inc. se sont adressés à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) afin que celle-ci autorise l'établissement d'une usine mobile de béton bitumineux sur les lots 5 620 259 et 5 620 265 du cadastre du Québec;

Considérant que ces lots 5 620 259 et 5 620 265 du chemin Covey-Hill à Havelock sont situés en zone agricole bien qu'ils soient actuellement exploités à titre de carrière pour une aire de 2,4 hectares;

Considérant que la Municipalité s'est opposée à l'établissement d'une telle usine mobile de béton bitumineux, étant notamment d'avis que cela contrevient à sa réglementation d'urbanisme;

Considérant que, par jugement intervenu le ou vers le 10 mai 2023 dans le dossier de cour no. 760-17-006085-214, la Cour supérieure du Québec a déclaré que l'usage de l'usine de béton bitumineux sur les lots 5 620 259 et 5 620 265 de cadastre du Québec est, en vertu de la réglementation municipale, autorisé dans la zone à titre d'usage accessoire et complémentaire à celui de carrière;

Considérant que dans ce même jugement, la Cour supérieure du Québec ne s'est toutefois pas prononcée sur l'opportunité d'autoriser l'établissement d'une telle usine sur les lots 5 620 259 et 5 620 265, enjoignant toutefois la Municipalité à transmettre à la Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ) sa recommandation à cet égard;

Considérant que par sa résolution no. 2023-05-126, la Municipalité du Canton de Havelock ne recommande pas à la Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ) de faire droit à la demande d'autorisation du dossier CPTAQ-2021-04 en lien avec l'établissement et l'exploitation d'une usine mobile de béton bitumineux sur les lots 5 620 259 et 5 620 265 du cadastre du Québec;

Considérant que la carrière, qui se trouve dans un secteur d'affectation agroforestière au sens du Schéma d'aménagement révisé de la MRC du Haut-Saint-Laurent, est directement adjacente à un milieu densément boisé;

Considérant qu'il est de la responsabilité de la Municipalité d'assurer le développement durable de la ressource forestière et d'assurer la mise en valeur de la forêt et du potentiel faunique sur son territoire, s'agissant de l'une des orientations principales mises de l'avant par le Schéma d'aménagement révisé de la MRC du Haut-Saint-Laurent;

Considérant que le risque d'incendie que présente les usines de béton bitumineux est une menace pour un tel milieu forestier;

Considérant que des opérations de déboisement

IT IS PROPOSED by the councillor Markus Liebl, supported by the councillor Donald Bergevin and resolved unanimously, the Mayor does not vote;

TO DONATE \$100.00 to Les Amis de la Réserve nationale de faune du Lac Saint-François

ADOPTED

SUPPORT in the file for the establishment of an asphalt concrete plant on lots 5 620 259 and 5 620 265 of Carrières Ducharme Inc. in Havelock.

Considering that Les Carrières Ducharme Inc. and Groupe Chenail Inc. have applied to the Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) to authorize the establishment of a mobile asphalt concrete plant on lots 5,620 259 and 5 620 265 of the cadastre of Quebec;

Considering that these lots 5 620 259 and 5 620 265 on Covey-Hill road in Havelock are located in an agricultural zone although they are currently operated as a quarry for an area of 2.4 hectares;

Considering that the Municipality opposed the establishment of such a mobile asphalt concrete plant, notably being of the opinion that this contravened its urban planning regulations;

Considering that, by judgment rendered on or around May 10, 2023 in court file no. 760-17-006085-214, the Superior Court of Quebec declared that the use of the asphalt concrete plant on lots 5 620 259 and 5 620 265 of the cadastre of Quebec is, under municipal regulations, authorized in the zone as an ancillary and complementary use to that of a quarry;

Considering that in this same judgment, the Superior Court of Quebec did not rule on the advisability of authorizing the establishment of such a plant on lots 5 620 259 and 5 620 265, however enjoining the Municipality to send the Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ) its recommendation in this regard;

Considering that by its resolution no. 2023-05-126, the Municipality of the Township of Havelock does not recommend that the Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ) grant the authorization request for file CPTAQ-2021-04 in connection with the establishment and operation of a mobile asphalt concrete plant on lots 5 620 259 and 5 620 265 of the Quebec cadastre;

Considering that the quarry, which is located in an agroforestry area within the meaning of the revised land use plan of the MRC du Haut-Saint-Laurent, is directly adjacent to a densely wooded area;

Considering that it is the responsibility of the Municipality to ensure the sustainable development of the forest resource and to ensure the development of the forest and the wildlife potential on its territory, being one of the main orientations put forward by the Revised Development Plan of the MRC du Haut-Saint-Laurent;

Considering that the fire risk presented by asphalt concrete plants is a threat to such a forest environment;

Considering that clearing operations will most likely be

s'avéreront fort probablement requises afin de permettre l'aménagement, l'exploitation et, ultimement, le démantèlement de l'usine mobile de béton bitumineux;

Considérant que toutes opérations liées à l'usine mobile de béton bitumineux auront incidemment pour effet, de l'avis de la Municipalité, d'affecter négativement le potentiel agricole du secteur, d'autant plus qu'elles ne favorisent aucunement la coexistence harmonieuse des utilisations agricoles et non agricoles du territoire;

Considérant que les usines mobiles de béton bitumineux sont susceptibles de rejeter dans l'atmosphère de nombreux contaminants incluant du dioxyde d'azote, du dioxyde de carbone, du dioxyde de soufre, du monoxyde de carbone et des composés organiques volatils;

Considérant que les usines mobiles de béton bitumineux utilisent de grandes quantités d'hydrocarbures toxiques susceptibles de se déverser et de contaminer la nappe phréatique;

Considérant qu'il est de la responsabilité de la Municipalité d'assurer la sécurité du public, et ce par une gestion sévère des risques environnementaux comme le réitère d'ailleurs le Schéma d'aménagement révisé de la MRC du Haut-Saint-Laurent;

Considérant que le développement industriel ou commercial d'un site, notamment dans l'objectif de générer un maximum de revenus, ne saurait se faire au détriment de la qualité de l'environnement et des activités traditionnelles et reconnues de la région;

Considérant que les activités traditionnelles et reconnues de la région sont l'agriculture dont l'agriculture biologique, l'agroforesterie, l'acériculture, la production bovine d'exception, la viticulture, l'agrotourisme, le cyclotourisme, la villégiature, et que de nombreuses entreprises vivent de ces secteurs;

Considérant que le chemin Covey Hill dans le secteur considéré est identifié dans le schéma d'aménagement révisé de la MRC du Haut-Saint-Laurent comme un territoire d'intérêt esthétique;

Considérant que les lots 5 620 259 et 5 620 265 du cadastre du Québec sont situés à environ deux (2) kilomètres d'un secteur résidentiel et d'un terrain de camping très fréquenté en période estivale;

Considérant que le transport intensif par camions engendré par cette industrie serait nuisible pour ces activités et soumettrait un réseau routier fragile à un stress pour lequel il n'est pas conçu;

Considérant que le transport intensif par camions engendré par cette industrie sur le réseau local constituerait un danger pour les usagers et les riverains;

Considérant que le voisinage vit avec les nuisances causées par l'exploitation de la carrière depuis plus de 50 ans et qu'il ne convient pas d'alourdir la charge;

Considérant que l'exploitation subséquente à l'établissement d'une usine de béton bitumineux, si elle se réalisait, pourrait créer un précédent et aggraver dans le futur l'impact industriel dans la zone;

Considérant que l'exploitation subséquente à l'établissement d'une usine de béton bitumineux, si elle

required to allow the development, operation and, ultimately, the dismantling of the mobile asphalt concrete plant;

Considering that all operations related to the mobile asphalt concrete plant will incidentally have the effect, in the opinion of the Municipality, of negatively affecting the agricultural potential of the sector, especially since they in no way promote the harmonious coexistence of agricultural and non-agricultural land uses;

Considering that mobile asphalt concrete plants are likely to release numerous contaminants into the atmosphere, including nitrogen dioxide, carbon dioxide, sulfur dioxide, carbon monoxide and volatile organic compounds;

Considering that mobile asphalt concrete plants use large quantities of toxic hydrocarbons likely to spill and contaminate the water table;

Considering that it is the responsibility of the Municipality to ensure the safety of the public, and this by a strict management of environmental risks as reiterated by the Revised Development Plan of the MRC du Haut-Saint-Laurent;

Considering that the industrial or commercial development of a site, in particular with the objective of generating maximum revenue, cannot be done to the detriment of the quality of the environment and the traditional and recognized activities of the region;

Considering that the traditional and recognized activities of the region are agriculture, including organic farming, agroforestry, maple syrup production, exceptional beef production, viticulture, agrotourism, cycle tourism, vacationing, and that many companies live from these sectors;

Considering that Covey Hill Road in the considered sector is identified in the revised development plan of the MRC du Haut-Saint-Laurent as a territory of aesthetic interest;

Considering that lots 5 620 259 and 5 620 265 of the cadastre of Quebec are located approximately two (2) kilometers from a residential area and a very busy campground in the summer;

Considering that the intensive trucking generated by this industry would be detrimental to these activities and would subject a fragile road network to stress for which it was not designed;

Considering that the intensive transport by trucks generated by this industry on the local network would constitute a danger for users and residents;

Considering that the neighborhood lives with the nuisances caused by the exploitation of the quarry for more than 50 years and that it is not appropriate to increase the load;

Considering that the operation subsequent to the establishment of an asphalt concrete plant, if it were carried out, could create a precedent and aggravate the industrial impact in the area in the future;

Considering that the operation subsequent to the establishment of an asphalt concrete plant, if it were

	se réalisait, aurait un effet à la baisse sur la valeur estimative des propriétés du secteur et en bordure des routes affectées par le transport intensif; Considérant que les bénéfices et/ou retombées économiques d'une usine de béton bitumineux dans ce contexte pour la Municipalité seraient marginaux et ne sauraient compenser les effets préjudiciables découlant de son exploitation future; Considérant que ces effets préjudiciables vont affecter tout autant les municipalités limitrophes; Il est proposé par le conseiller David Drummond, appuyé par le conseiller Justin Moss, Et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; Que le conseil municipal d'Elgin appuie la position de la municipalité du Canton de Havelock qui ne recommande pas à la Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ) de faire droit à la demande d'autorisation du dossier CPTAQ-2021-04 en lien avec l'établissement et l'exploitation d'une usine mobile de béton bitumineux sur les lots 5 620 259 et 5 620 265 du cadastre du Québec. ADOPTÉE	carried out, would have a downward effect on the estimated value of the properties in the sector and along the roads affected by intensive transport; Considering that the benefits and/or economic benefits of an asphalt concrete plant in this context for the Municipality would be marginal and cannot compensate for the harmful effects resulting from its future operation; Considering that these detrimental effects will affect the bordering municipalities just as much; It is proposed by councilor David Drummond, seconded by councilor Justin Moss, And resolved unanimously, the mayor does not vote; That the Municipal Council of Elgin supports the position of the Municipality of the Township of Havelock which does not recommend that the Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ) grant the request for authorization of file CPTAQ-2021-04 in connection with the establishment and operation of a mobile asphalt concrete plant on lots 5 620 259 and 5 620 265 of the Quebec cadastre. ADOPTED
2023-08-16	<u>INFOTECH – ATELIER DE FORMATION WEB BUDGET 2024</u> ATTENDU QU'un atelier de formation en ligne sur l'utilisation de Sygem lors de l'entré de données du budget 2024 sera présenté le 17 octobre 2023; ATTENDU QUE la directrice générale est intéressée à assister à cet atelier; EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; QUE la directrice générale puisse s'inscrire à l'atelier de formation webinaire Budget 2024 offert par la compagnie Infotech au coût de 190\$, plus taxes. ADOPTÉE	<u>INFOTECH – WEB SEMINAR 2024 BUDGET</u> WHEREAS an online training seminar for the use of Sygem during the 2024 budget data entry will be presented on October 17, 2023; WHEREAS the director general is interested in attending this web seminar; CONSEQUENTLY, it is proposed by the councillor Matthew Wallace, supported by the councillor Justin Moss and resolved unanimously, the mayor does not vote; THAT the director general can register for the 2024 Budget web training seminar offered by the company Infotech for the amount of \$190, plus taxes. ADOPTED
2023-08-17	<u>INFOTECH – ATELIER DE FORMATION WEB SYGEM 2024</u> ATTENDU QU'un atelier de formation en ligne sur l'utilisation de Sygem sera présenté le 24 août 2023; ATTENDU QUE la directrice générale est intéressée à assister à cet atelier; EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; QUE la directrice générale puisse s'inscrire à l'atelier de formation webinaire offert par la compagnie Infotech au coût de 190\$, plus taxes. ADOPTÉE	<u>INFOTECH – WEB SEMINAR SYGEM 2024</u> WHEREAS an online training seminar for the use of Sygem will be presented on August 24, 2023; WHEREAS the director general is interested in attending this web seminar; CONSEQUENTLY, it is proposed by the councillor Donald Bergevin, supported by the councillor James Gaw and resolved unanimously, the mayor does not vote; THAT the director general can register for the web training seminar offered by the company Infotech for the amount of \$190, plus taxes. ADOPTED
2023-08-18	<u>CONTRIBUTION FINANCIÈRE POUR LES ENFANTS LORS DE LA FÊTE DES VOISINS 2023</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller Justin Moss, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	<u>FINANCIAL CONTRIBUTION FOR THE KIDS AT THE 2023 EDITION FO THE ELGIN DAY</u> IT IS MOVED by Councilor Justin Moss, seconded by Councilor Markus Liebl and carried unanimously, the Mayor does not vote;

	DE FAIRE un don total de 110.00\$ pour les activités des enfants lors de la Fête des Voisins 2023, qui sera divisé tel que suit : Parade de Vélo 1^{re} Place : 20.00\$ 2^e Place : 15.00\$ Jeux de brin de scie Enfants : 75.00\$ ADOPTÉE	TO MAKE a total donation of \$110.00 for the children's activities during the Elgin Day 2023, which will be divided as follows: Bike Parade 1st Place: \$20.00 2nd Place: \$15.00 Sawdust game Children: \$75.00 ADOPTED
2023-08-19	<u>ADHÉSION À LA PLATEFORME SERVICE BANCAIRE INTELLIGENT CIBC – TRANSFERT ÉLECTRONIQUE</u> IL EST PROPOSÉ par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; D'AUTORISER la Directrice générale d'adhérer à la Plateforme Services Bancaires Intelligents de la CIBC nous permettant de faire des virements/transferts électroniques pour les factures ponctuelles tel que : Hydro, Bell, Ministère du Revenu, Receveur Général, etc. sans frais; D'AUTORISER la Directrice générale à effectuer le transfert des paies hebdomadairement au coût approximatif de 24\$ par mois. D'AUTORISER la Directrice générale à faire la saisie de donnée sur la plateforme et la Mairesse d'approuver les virements/transferts par la suite. ADOPTÉE <u>Deuxième période de questions</u> VARIA	<u>CIBC SMART BANKING PLATFORM MEMBERSHIP – ELECTRONIC TRANSFERS</u> IT IS MOVED by Councilor James Gaw, seconded by Councilor Markus Liebl and carried unanimously, the Mayor does not vote; TO AUTHORIZE the Director General to join the CIBC Smart Banking Platform allowing us to make electronic transfers for re-occurring bills such as: Hydro, Bell, Ministry of Revenue, Receiver General, etc. free of charge; TO AUTHORIZE the Director General to transfer payroll weekly at the approximate cost of \$24 per month. TO AUTHORIZE the Director General to enter data on the platform and the Mayor to approve transfers thereafter. ADOPTED <u>Second questions period</u> VARIA
2023-08-20	<u>TRAVAUX D'URGENCE DE PONCEAUX</u> ATTENDU QUE nous avons 2 ponceaux différents qui se sont partiellement affaissés; ATTENDU QU'un des ponceaux est situé près du 1830, 1^{re} Concession et l'autre près du 712 3^e Concession; ATTENDU QUE ces travaux sont considérés assez urgent; ATTENDU QUE les ponceaux ont été commandé rapidement; POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas; D'AUTORISER la dépense pour l'achat des ponceaux ainsi que le coût des travaux pour changer les ponceaux le plus tôt possible par l'entreprise J.R. Caza et Frère Inc. ADOPTÉE RAPPORT DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL LE CONSEILLER DONALD BERGEVIN mentionne que les autos patrouille de la Sureté du Québec souvent filent à vivre allure et ceci pourrait être très dangereux,	<u>EMERGENCY CULVERT WORK</u> WHEREAS we have 2 different culverts that have partially collapsed; WHEREAS one of the culverts is located near 1830 1st Concession and the other near 712 3rd Concession; WHEREAS this work is considered quite urgent; WHEREAS the culverts were ordered quickly; FOR THESE REASONS, it is proposed by Councilor Matthew Wallace, seconded by Councilor James Gaw and carried unanimously, the Mayor does not vote; TO AUTHORIZE the expense for the purchase of culverts as well as the cost of work to change the culverts as soon as possible by the company J.R. Caza et Frère Inc. ADOPTED REPORT FROM THE MEMBERS OF THE MUNICIPAL COUNCIL COUNCILOR DONALD BERGEVIN mentions that the Sûreté du Québec patrol cars often drive at high speed and this could be very dangerous, he asks that the

il demande à ce que la mairesse en discute lors de la prochaine rencontre avec la sécurité publique à la MRC.	mayor discuss this at the next meeting with public security at the MRC.
LE CONSEILLER JAMES GAW mentionne que les bandes usagées qui ont été achetées ont été remisées pour l'instant et seront utilisées au besoin.	COUNCILOR JAMES GAW mentions that the used boards that have been purchased have been stored for the moment and will be used as needed.

2023-08-21

CLÔTURE DE LA SESSION

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

DE CLORE la session à 21h08.

ADOPTÉE

Deborah Stewart
Maire / Mayor

Je, Deborah Stewart, mairesse, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.

CLOSING OF THE MEETING

IT IS MOVED by Councilor Matthew Wallace, seconded by Councilor Markus Liebl and carried unanimously, the Mayor does not vote;

TO CLOSE the meeting at 9:08 p.m.

ADOPTED

Guylaine Carrière
Directrice générale et Greffière-trésorière /
Director General and Clerk -Treasurer

I, Deborah Stewart, mayor, certify that the signing of these minutes constitutes the signing by me of all resolutions contained therein within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.